


سياسة مكافحة الفساد - العالمية الملحق 7 شروط العقد الموصى بها		100.102.007	
المستشار العام المعاون - الامتثال		المُشرف على السياسة:	الشركة الشؤون القانونية الأخلاقيات والامتثال
صفحة 1 من 2	المراجعة:	17 يونيو 2015	تاريخ السريان:

### الأحكام الموصى بها لاتفاقيات الطرف الثالث

متى ما أمكن واعتمادًا على الظروف الحقائقية المحددة لكل شريك أعمال [طرف ثالث]، ستأخذ شركة Regal بعين الاعتبار أيضًا تضمين الأحكام الإضافية التالية:

**2.6** الدقة واعتماد شركة Regal على العناية الواجبة [للطرف الثالث]. فيما يتعلق باختيار شركة Regal [للطرف الثالث]، قدم [الطرف الثالث] لشركة Regal معلومات محددة وأدى استنباطًا ووقع على شهادات معينة مرفقة هنا (يشار إلى ذلك معًا باسم "معلومات العناية الواجبة المتعلقة بمكافحة الفساد"). يقر [الطرف الثالث] ويضمن للشركة أن معلومات العناية الواجبة المتعلقة بمكافحة الفساد دقيقة وكاملة وذلك امتثالًا لطلب شركة Regal لهذه المعلومات، وأن هذه المعلومات لا تحتوي على أي شيء غير دقيق أو غير صحيح أو محذوف قد يجعل أي من الإقرارات أو الضمانات التي يقدمها [الطرف الثالث] بموجب هذه الاتفاقية غير كاملة أو غير دقيقة بأي شكل من الأشكال. يدرك [الطرف الثالث] بوضوح أنه بإبرام الاتفاقية، فإن شركة Regal تعول على دقة واكتمال معلومات العناية الواجبة المتعلقة بمكافحة الفساد، وتعتقد وتتوقع أن يحافظ [الطرف الثالث] على تعامله الأخلاقي وأن يتجنب أي إجراء أو عدم القيام بأي إجراء قد ينتج عنه خضوع شركة Regal للمسؤولية لانتهاك قانون FCPA أو قانون الرشوة بالملكة المتحدة أو أي قانون آخر لمكافحة الفساد أو أي قانون آخر سار.

**2.8** التزام [الطرف الثالث] المستمر بالإخطار. يوافق [الطرف الثالث] على أنه في حالة معرفته أو وجود أسباب لمعرفته ب: (i) أي مبلغ مدفوع أو عرض أو اتفاقية للدفع لمسؤول حكومي بغرض الحصول أو الإبقاء على عمل لصالح شركة Regal بموجب الاتفاقية أو خلاف ذلك، أو (ii) أي تطور آخر أثناء فترة سريان الاتفاقية يجعل الإقرارات والضمانات والشهادات الخاصة [بالطرف الثالث] الواردة أدناه أو المقدمة اعتبارًا من هذا التاريخ أو أي وقت أثناء فترة سريان الاتفاقية غير دقيقة أو غير كاملة بأي شكل كان، بما يتعلق بقانون FCPA أو أي قانون آخر يحظر الفساد أو الرشوة أو الاحتيال، فسيقوم [الطرف الثالث] بإخطار فورًا كتابة بهذه المعرفة أو الاشتباه والأساس كله المعروف [للطرف الثالث].

**2.9** واجب [الطرف الثالث] المستمر المتمثل في الإفصاح عن الملكية الحكومية. في حالة أنه في أثناء فترة سريان الاتفاقية حصل مسؤول حكومي على فائدة من أي نوع أو طبيعة، مباشرة أو غير مباشرة، في [الطرف الثالث] أو الاتفاقية، يتعهد [الطرف الثالث] ويوافق على القيام بالإفصاح الكتابي الفوري والكامل والدقيق للشركة عن ذلك، وأنه بعد هذا الإفصاح تصبح الاتفاقية على الفور قابلة للفسخ من قبل شركة Regal بموجب إخطار كتابي موجه [للطرف الثالث] وفقًا لأحكام القسم \_\_\_ من الاتفاقية.

**2.10** التعويض. يوافق [الطرف الثالث] على تعويض شركة Regal ومسؤوليها ومديرينها وموظفيها وتابعيها ووكلائها وحمايتهم ضد جميع الدعاوى أو المطالب أو القضايا أو الأضرار أو النفقات بأي شكل أو طبيعة، بما في ذلك أجور المحامين وتكاليف الدفاع القانوني الأخرى التي يتحملونها أو يتوجب عليهم دفعها، هم أو أي منهم، سواء كانت مباشرة أو غير مباشرة، كنتيجة لأي أعمال أو محذوفات من [الطرف الثالث] أو لأي من مديره أو مسؤوليه أو موظفيه أو ممثليه أو وكلائه، تكون ناتجة عن أي (i) إخلال بإقرارات أو ضمانات أو موثيق خاصة [بالطرف الثالث] موضحة في هذه الاتفاقية، (ii) انتهاك [الطرف الثالث] لأي قانون أو لائحة أو أمر سار، ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر قانون FCPA أو قانون الرشوة بالملكة المتحدة، أو (iii) انتهاك الشركة لأي قانون أو لائحة أو أمر سار، ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر قانون FCPA أو قانون الرشوة بالملكة المتحدة، إذا كان الانتهاك من قبل الشركة هو نتيجة مباشرة لأي إجراء أو عدم القيام بأي إجراء من قبل [الطرف الثالث] أو أي من مديره أو مسؤوليه أو موظفيه أو ممثليه أو وكلائه.

**2.11** حق شركة Regal في الإفصاح. في حالة استنتاج شركة Regal، حسب رؤيتها هي وحدها وبحسن نية، أن [الطرف الثالث] قد انتهك قانون FCPA، يمكن أن تقوم شركة Regal بفسخ الاتفاقية ويمكن أن تفصح عن انتهاكات قانون FCPA لأي سلطة حكومية ذات صلة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، وزارة العدل الأمريكية أو هيئة الأوراق المالية والبورصات الأمريكية أو مكتب الاحتياطات الخطيرة بالملكة المتحدة.

<a href="mailto:Fernando.Ruiz@regalbeloit.com">Fernando.Ruiz@regalbeloit.com</a> 5685-416-260 1+	فرناندو رويز المستشار العام المعاون - التجاري	المؤلف:
معلومات حفظ الوثيقة: : 000000641000120-2014	<input type="checkbox"/> لجنة المخاطر والامتثال GC ✓	المصنّفون:
نفس اللغات الخاصة بسياسة مكافحة الفساد - العالمية 100.102		
17 يونيو 2015 11 يونيو 2015 31 ديسمبر 2014 19 سبتمبر 2014 2012 أغسطس 2011	6: تغيير مرجع اللغة ليتماشى مع السياسة 5: تم تحديث التنسيق 4: "أجنبي" إلى "حكومي" وتم نقل حق التحقيق إلى الشروط الموصى بها 3: المراجعة مع النسخة الإرشادية 2: تمت إضافة الترجمات جديدة	تاريخ المراجعة/تاريخ الاكتمال: